

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОСТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

УТВЕРЖДАЮ

«31» августа 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

(немецкий)

Направление подготовки **31.06.01 КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА**

Профиль подготовки Психиатрия и наркология

Форма обучения

заочно

Ростов-на-Дону

2023

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является достижение аспирантами такого уровня владения иностранным языком, который позволит им адекватно переводить аутентичную научную литературу и вести свою профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Задачей освоения дисциплины является:

- формирование у аспиранта набора компетенций, необходимых для занятий научно-исследовательской, научно-педагогической и научно-методической деятельностью;
- подготовка аспиранта к сдаче кандидатского экзамена, который является значимым компонентом аттестации научного работника и обязателен для присуждения ученой степени кандидата наук;
- овладение грамматической, лексической, орфографической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильное использование их в научной сфере письменного и устного общения.

II. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП по данному профилю подготовки:

универсальные компетенции (УК):

- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК -3);
- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК – 4).

общефессиональные компетенции (ОПК)

- способность и готовность к проведению прикладных научных исследований в области биологии и медицины (ОПК -2);
- способность и готовность к анализу, обобщению и публичному представлению результатов выполненных научных исследований (ОПК -3);
- способность и готовность к использованию лабораторной и инструментальной базы для получения научных данных (ОПК -5).

В результате освоения дисциплины у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

| Наименование и код компетенции | Показатели освоения компетенции |
|---|---|
| Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач УК - 3 | ЗНАТЬ: - особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах Код 31(УК-3) УМЕТЬ: - следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач Код У1(УК-3) - осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом |

| | |
|--|--|
| | <p>Код У2(УК-3) ВЛАДЕТЬ: - навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах</p> <p>Код В1(УК-3) - навыками логического построения публичной речи, общеязыковыми закономерностями, характерными для европейских языков; способами и средствами получения, хранения, переработки научной и профессиональной информации</p> <p>Код В2(УК-3) - технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p> <p>Код В3 (УК-3) - различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p> <p>Код В4 (УК-3)</p> |
| <p>Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках УК – 4</p> | <p>ЗНАТЬ: - методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> <p>Код З1(УК-4) - стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p> <p>Код З2(УК-4)</p> <p>УМЕТЬ: - следовать общепринятым нормам устной и письменной речи в научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> <p>Код У1(УК-4)</p> <p>ВЛАДЕТЬ: - навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p> <p>Код В1(УК-4) - навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> <p>Код В2(УК-4) - различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p> <p>Код В3(УК-4)</p> |
| <p>Способность и готовность к проведению прикладных научных исследований в области биологии и медицины ОПК -2</p> | <p>ЗНАТЬ: - современные методы научного исследования на государственном и иностранном языках</p> <p>Код З3 (ОПК-2)</p> <p>УМЕТЬ: - определять перспективные направления научных междисциплинарных исследований, используя зарубежные источники</p> <p>Код У1 (ОПК-2)</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>ВЛАДЕТЬ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками публикации результатов научных исследований, в том числе, в отечественных и зарубежных рецензируемых научных изданиях <p>Код В2(ОПК-2)</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками отбора и анализа научной литературы на иностранном языке <p>Код В3 (ОПК-2)</p> |
| <p>Способность и готовность к анализу, обобщению и публичному представлению результатов выполненных научных исследований</p> <p>ОПК -3</p> | <p>ЗНАТЬ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы принципов ведения дискуссии, методы и технологии межличностной коммуникации, формы представления результатов научных исследований на государственном и иностранном языках <p>Код З2 (ОПК-3)</p> <p>УМЕТЬ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - количественно описывать и интерпретировать полученные результаты на государственном и иностранном языках <p>Код У1(ОПК-3)</p> <p>ВЛАДЕТЬ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками публичного представления результатов выполненных научных исследований <p>Код В2(ОПК-3)</p> |
| <p>Способность и готовность к использованию лабораторной и инструментальной базы для получения научных данных</p> <p>ОПК -5</p> | <p>ЗНАТЬ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - возможности использования лабораторной и инструментальной базы для получения научных данных, в том числе на иностранном языке <p>Код З2(ОПК-5)</p> <p>УМЕТЬ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - проводить оценку параметров лабораторных и инструментальных данных на государственном и иностранном языках <p>Код У1 (ОПК-5)</p> <p>ВЛАДЕТЬ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - современными эффективными способами интерпретации результатов лабораторных и инструментальных методов диагностики на государственном и иностранном языках <p>Код В2(ОПК-5)</p> |

III. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП

Учебная дисциплина «Иностранный язык» является базовой.

Требования к входным знаниям, умениям и компетенциям аспиранта, необходимым для изучения данной дисциплины, соответствуют требованиям по результатам освоения предшествующих дисциплин, в том числе дисциплин, освоенных на предыдущем уровне высшего образования.

Дисциплина реализуется в 1-4 семестрах.

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 часов.

4.1. Разделы дисциплины, изучаемые в 1-4 семестрах

| № раздела | Наименование раздела | Количество часов | | | | Коды компетенции | Коды показателей освоения компетенции | Формы текущего контроля успеваемости |
|-----------|----------------------|------------------|-------------------|---|----|------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| | | Всего | Контактная работа | | | | | |
| | | | Л | С | ПЗ | | | |
| Семестр 1 | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-----------|---|----|---|---|------|-------|---------------|--|-------------------------------|
| 1 | Вводно-коррективный курс | 20 | - | - | 8ч. | 12 ч. | УК-3 УК-4 | 31(УК-3) 31(УК-4) 32(УК-4) У1(УК-4) | Тестирование Собеседование |
| 2 | Образование и употребление временных форм в Indikativ | 16 | - | - | 6 ч. | 10 ч. | УК-3 ОПК-2 | У1(УК-3) У2(УК-3) 33(ОПК-2) У1(ОПК-2) | Тестирование Собеседование |
| | Форма промежуточной аттестации (зачет) | | | | | | | | |
| Семестр 2 | | | | | | | | | |
| 3 | Modalverben | 16 | - | - | 6 ч. | 10 ч. | УК-3 УК-4 | 31(УК-3) В2(УК-3) 31(УК-4) В1(УК-4) | Тестирование Собеседование |
| 4 | Konstruktion haben, sein + zu +Infinitiv | 20 | - | - | 8 ч. | 12 ч. | УК-4 ОПК-2 | 32(УК-4) В2(УК-4) В2(ОПК-2) В3(ОПК-2) | Тестирование Собеседование |
| | Форма промежуточной аттестации (зачет) | | | | | | | | |
| Семестр 3 | | | | | | | | | |
| 5 | Passiv. Перевод на русский язык | 16 | - | - | 6 ч. | 10 ч. | УК-3 ОПК-3 | В1(УК-3) В2(УК-3) 32(ОПК-3) | Тестирование Собеседование |
| 6 | Придаточные предложения. Инфинитивные обороты – um...+ zu +Inf. statt...+zu +Inf ohne ... + zu +Inf | 20 | - | - | 8 ч. | 12 ч. | УК-3 ОПК-3 | У2(УК-3) В3 (УК-3) В4 (УК-3) У1(ОПК-3) В2(ОПК-3) | Тестирование Собеседование |

| | | | | | | | | | |
|-----------|---|-------|---|---|-------|-------|---------------|--|-------------------------------|
| | Форма промежуточной аттестации (зачет) | | | | | | | | |
| Семестр 4 | | | | | | | | | |
| 7 | Причастие I, II в роли определения | 16 | - | - | 6 ч. | 10 ч. | УК-4 ОПК-5 | B1(УК-4) B2(УК-4) B3(УК-4) 32(ОПК-5) | Тестирование Собеседование |
| 8 | Распространенное определение. Перевод на русский язык | 20 | - | - | 8ч. | 12 ч. | УК-4 ОПК-5 | B1(УК-4) B3(УК-4) У1(ОПК-5) B2(ОПК-5) | Тестирование Собеседование |
| | Форма промежуточной аттестации (экзамен) | 36 ч. | | | | | | | Собеседование |
| | ИТОГО: | | | | 56 ч. | 88 ч. | | | |

4.2. Контактная работа Практические занятия

| № раздела | № ПЗ | Темы практических занятий | Кол-во часов |
|-----------|-------|--|--------------|
| Семестр I | | | |
| 1 | 1 | Определение уровня остаточных знаний по грамматике и лексике изучаемого языка. | 2 ч. |
| 1 | 2 | Формы и функции haben, sein | 2 ч. |
| 1 | 3,4 | Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложении. | 4 ч. |
| 2 | 5,6,7 | Временные формы глагола. | 6 ч. |

| № раздела | № ПЗ | Темы практических занятий | Кол-во часов |
|-------------|---------|---|--------------|
| Семестр II | | | |
| 3 | 1,2,3 | Modalverben | 6 ч. |
| 4 | 4,5,6,7 | Konstruktion haben, sein + zu +Infinitiv | 8 ч. |
| Семестр III | | | |
| 5 | 1 | Passiv. Zustandspassiv. Варианты перевода на русс.яз. | 2 ч. |
| 5 | 2 | Modalverb + Inf.Passiv. | 2 ч. |
| 5 | 3 | Konjunktiv. Конструкции man+Präsens Konjunk.; es sei (en) + Part. II | 2 ч. |
| 6 | 4,5,6,7 | Придаточные предложения. Инфинитивные обороты um...+ zu +Inf. statt...+zu +Inf. | 8 ч. |
| Семестр IV | | | |
| 7 | 1,2 | Причастие I, II в роли определения. | 4 ч. |
| 7 | 3 | Распространенное определение. Перевод на русс.яз. | 2 ч. |
| 8 | 4 | Инфинитив. | 2 ч. |
| 8 | 5 | Парные союзы. | 2 ч. |
| 8 | 6,7 | Подготовка и сдача текстов по внеаудиторному чтению | 4 ч. |

4.3. Самостоятельная работа обучающихся

| № раздела | Вид самостоятельной работы обучающихся | Кол-во часов |
|-------------|---|--------------|
| Семестр I | | |
| 1 | Некоторые аспекты словообразования, морфологии и синтаксиса немецкого языка | 12 ч. |
| 2 | ПЗ*, ПТК*, ППК*** | 10 ч. |
| Семестр II | | |
| 3 | Временных формы глагола в Indikativ | 10 ч. |
| 4 | ПЗ, ПТК, ППК | 12 ч. |
| Семестр III | | |
| 5 | ПЗ, ПТК | 10 ч. |
| 6 | ПЗ, ПТК, ППК | 12 ч. |

| № раздела | Вид самостоятельной работы обучающихся | Кол-во часов |
|------------|--|--------------|
| Семестр IV | | |
| 7 | ПЗ, ПТК | 10 ч. |
| 8 | ПЗ, ПТК, ППК | 12 ч. |

ПЗ* - подготовка к занятиям,

ПТК** - подготовка к текущему контролю,

ППК*** - подготовка к промежуточному контролю

Вопросы для самоконтроля

Раздел 1

1. Способы словообразования.
2. Порядок слов в простом повествовательном предложении
3. Артикли.
4. Падеж. Склонение имен существительных.
5. Имя существительное. Предлоги, требующие Gen., Dat., Akk.
6. Имя числительное. Порядковые и количественные числительные.
7. Имя прилагательное. Сравнительная степень прилагательных.
8. Парные союзы.
9. Местоименные наречия.
10. Придаточные предложения. Виды придаточных предложений.

Раздел 3

1. Глагол. Группы глаголов: сильные и слабые, вспомогательные, модальные.
2. Образование Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur.
3. Отделяемые и неотделяемые приставки.
4. Сложное глагольное сказуемое. Infinitiv mit zu с глаголами brauchen, pflegen, scheinen und suchen.
5. Инфинитивные группы.
6. Passiv. Präsens, Präteritum Passiv.
7. Причастие I, причастие II в роли определения.
8. Распространенное определение. Перевод его на русский язык.
9. Конструкции man+ Präsens Konjunktiv; sei (en) + причастие II
10. Повелительное наклонение.

V. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Фонд оценочных средств для определения уровня сформированности компетенций в результате освоения дисциплины является приложением к рабочей программе.

VI. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| № п/п | Наименование издания | Кол-во экземпляров в библиотеке |
|----------|---|---------------------------------------|
| | 6.1. Основная литература: | |
| 11. | Скороходова Т.И. Пособие по немецкому языку для аспирантов: учеб. пособие / Т.И. Скороходова, Ю.Б. Нектаревская; - Рост.гос.мед. ун-т, каф. иностр. яз. с курсом лат. языка. – Ростов н/Д: изд-во РостГМУ, 2015. – 130 с. | 3 экз., ЭЖ |
| | 6.2. Дополнительная литература | |
| 11. | Завьялова В.М. Практический курс немецкого языка. Начальный этап : учеб. пособие / В.М. Завьялова, Л.В. Ильина. - изд. 9-е. – М.: КДУ, 2010. - 328 с. | 1 экз. |
| 22. | Цуциева М.Г. Лексические трудности перевода военно-медицинских текстов (немецкий язык) : учеб. пособие для вузов / М.Г. Цуциева ; Российский гос. педагогич. ун-т им. А.И. Герцена. - СПб: Изд-во РГПУ, 2008. - 28с. | 1 экз. |

6.4. Интернет-ресурсы

| | ЭЛЕКТРОННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ | Доступ к ресурсу |
|----|---|-----------------------------|
| 1. | Электронная учебная библиотека РостГМУ [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://80.80.101.225/oracg [12.05.2018]. | Доступ неограниче н |
| 2. | АКАДЕМИК. Словари онлайн [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://dic.academic.ru/ [12.05.2018]. | Открытый доступ |
| 3. | Федеральная электронная медицинская библиотека Минздрава России [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://www.femb.ru/feml/ , http://feml.scsml.rssi.ru [12.05.2018]. | Открытый доступ |
| 4. | Национальная электронная библиотека [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://нэб.рф/ [12.05.2018]. | Доступ неограниче н |
| 5. | Научная электронная библиотека eLIBRARY [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://elibrary.ru [12.05.2018]. | Открытый доступ |
| 6. | Scopus [Electronic resource] / Elsevier Inc., Reed Elsevier. – Electronic data. – Philadelphia: Elsevier B.V., PA, 2015. – Режим доступа: http://www.scopus.com/ [12.05.2018]. | Доступ ограничен |
| 7. | Web of Science [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://apps.webofknowledge.com (Национальная подписка РФ) [12.05.2018]. | Доступ неограниче н |
| 8. | MEDLINE Complete EBSCO [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://search.ebscohost.com (Национальная подписка РФ) [12.05.2018]. | Доступ неограниче н |
| 9. | Free Medical Journals [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://freemedicaljournals.com [12.05.2018]. | Открытый доступ |

6.5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении учебной дисциплины используются активные формы проведения занятий, предусмотренные программой.

Освоение дисциплины должно вестись систематически.

Практические занятия предназначены для подготовки аспиранта к продуктивной работе с научными текстами. В ходе практических занятий используются наглядные пособия, специализированная литература, и рассматриваются тестовые задания.

Самостоятельная работа обучающихся подразумевает подготовку домашнего задания и включает изучение теоретических вопросов, запоминание лексики, выполнение упражнений и перевод научных текстов.

Работа с учебной литературой рассматривается как вид учебной работы по дисциплине иностранный язык и выполняется в пределах часов, отводимых на ее изучение (в разделе СР).

Каждый обучающийся обеспечен доступом к библиотечным фондам Университета и кафедры.

Работа обучающегося в группе формирует чувство коллективизма и коммуникабельность.

Текущий контроль усвоения предмета определяется по результатам собеседования и тестирования, что также способствует успешной подготовке к промежуточному контролю.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Занятия по дисциплине проводятся в специальных помещениях для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории. Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

| № п/п | Наименование | Наличие |
|-------|--|---------|
| 1 | Office Standard, лицензия № 66869707 (договор №70-А/2016.87278 от 24.05.2016) | + |
| 2 | System Center Configuration Manager Client ML, System Center Standard, лицензия № 66085892 (договор №307-А/2015.463532 от 07.12.2015) | + |
| 3 | Windows, лицензия № 66869717 (договор №70-А/2016.87278 от 24.05.2016) | + |
| 4 | Office Standard, лицензия № 65121548 (договор №96-А/2015.148452 от 08.05.2016) | + |
| 5 | Windows Server - Device CAL, Windows Server – Standard, лицензия №65553756 (договор № РГМУ1292 от 24.08.2015) | + |
| 6 | Windows, лицензия № 65553761 (договор №РГМУ1292 от 24.08.2015) | + |
| 7 | Windows Server Datacenter - 2 Proc, лицензия № 65952221 (договор №13466/PHД1743/РГМУ1679 от 28.10.2015) | + |
| 8 | Kaspersky Total Security 500-999 Node 1 year Educational Renewal License (Договор № 358-А/2017.460243 от 01.11.2017) | + |
| 9 | Предоставление услуг связи (интернета): «Ростелеком» - договор № РГМУ7628 от 22.12.2017; «Эр-Телеком Холдинг» - договор РГМУ7611 от 22.12.2017; «МТС» - договор РГМУ7612 от 22.12.2017 | + |
| 10 | Программное обеспечение «Антиплагиат», лицензия 2012660173 (договор №651/РГМУ10078 от 22.10.2018) | + |